01000472302050032

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 47**

23 Φεβρουαρίου 2005

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ.3319

Κύρωση της Συμφωνίας για τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά της τελικής πράξεως αυτής.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία για τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά της τελικής πράξεως αυτής, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 14 Οκτωβρίου 2003 της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,
Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,
ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
(που αποκαλούνται εφεξής "κράτη μέλη της ΕΚ")
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ,
(που αποκαλούνται εφεξής "κράτη της ΕΖΕΣ")
(που αποκαλούνται εφεξής από κοινού "τα παρόντα συμβαλλόμενα μέρη"),
και
Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,
Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,
Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Συνθήκη για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής "Συνθήκη Προσχώρησης") υπεγράφη στην Αθήνα στις 16 Απριλίου 2003·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 128 της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, που υπεγράφη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992, κάθε ευρωπαϊκό κράτος, εφόσον καθίσταται μέλος της Κοινότητας, υποβάλει αίτηση προκειμένου να καταστεί μέλος της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής "Συμφωνία ΕΟΧ")·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Τσεχική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λετονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Μάλτας, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Δημοκρατία της Σλοβενίας και η Σλοβακική Δημοκρατία υπέβαλαν αίτηση προκειμένου να καταστούν συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας ΕΟΧ·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι όροι και οι προϋποθέσεις της συμμετοχής αυτής υπόκεινται σε συμφωνία μεταξύ των παρόντων συμβαλλόμενων μερών και των αιτούντων κρατών·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την ακόλουθη συμφωνία:

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η Τσεχική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λετονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Μάλτας, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Δημοκρατία της Σλοβενίας και η Σλοβακική Δημοκρατία καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας ΕΟΧ και εφεξής αποκαλούνται "τα νέα συμβαλλόμενα μέρη".

2. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, οι διατάξεις της Συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκαν με τις αποφάσεις της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που εκδόθηκαν πριν από την 1η Νοεμβρίου 2002, είναι δεσμευτικές για τα νέα συμβαλλόμενα μέρη, υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για τα παρόντα συμβαλλόμενα μέρη και υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παρούσα Συμφωνία.

3. Τα Παραρτήματα της παρούσας Συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο Τμήμα αυτής.

ΑΡΘΡΟ 2

1) ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΚΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ:

α) Προοίμιο:

Ο κατάλογος των συμβαλλόμενων μερών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

"Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,
Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,
Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,
Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,
ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,
Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,
ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
ΚΑΙ
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ,"·

Β) Άρθρο 2:

i) Η παράγραφος β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"κράτη της ΕΖΕΣ": η Δημοκρατία της Ισλανδίας, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν και το Βασίλειο της Νορβηγίας·".

ii) Στην παράγραφο γ), οι λέξεις "και τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα" διαγράφονται.

iii) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

"δ) "Πράξη Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003", η πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, που υιοθετήθηκε στην Αθήνα στις 16 Απριλίου 2003.".

γ) Άρθρο 109:

Στην παράγραφο 1, διαγράφονται οι λέξεις "τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα".

δ) Άρθρο 117:

Το κείμενο του άρθρου 117 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Οι διατάξεις που διέπουν τον χρηματοδοτικό μηχανισμό περιλαμβάνονται στο Πρωτόκολλο 38 και στο Πρωτόκολλο 38α."

ε) Άρθρο 121:

Η παράγραφος γ) διαγράφεται.

στ) Άρθρο 126:

Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) Οι λέξεις "και η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα" διαγράφονται.

ii) Οι λέξεις "στις Συνθήκες αυτές" αντικαθίσταται από τις λέξεις "στη Συνθήκη αυτή".

iii) Οι λέξεις "της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Βασιλείου της Σουηδίας" αντικαθίστανται από τις Λέξεις "της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και του Βασιλείου της Νορβηγίας".

ζ) Άρθρο 129:

i) Στην παράγραφο 1, μετά το πρώτο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

"Κατόπιν της διευρύνσεως του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τα κείμενα της παρούσας Συμφωνίας στην εσθονική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ουγγρική, πολωνική, σλοβακική, σλοβένικη και τσεχική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά."

ii) Στην παράγραφο 1, το νέο τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Τα κείμενα των πράξεων που αναφέρονται στα Παραρτήματα είναι εξίσου αυθεντικά στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισλανδική, ισπανι-

κή, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, νορβηγική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβένικη, σλοβακική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όπως δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, για την αυθεντικότητά τους, συντάσσονται στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα και δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης".

2) ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ:

α) Πρωτόκολλο 36:

Στο άρθρο 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Η Μικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή του ΕΟΧ αποτελείται από είκοσι τέσσερα μέλη."

β) Νέο Πρωτόκολλο 38α:

Μετά το Πρωτόκολλο 38, παρεμβάλλεται το νέο Πρωτόκολλο 38α:

"ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 38α
ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΑΡΘΡΟ 1

Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνεισφέρουν στη μείωση των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο με τη χορήγηση μη επιστρεπτέων ενισχύσεων σε επενδυτικά και αναπτυξιακά έργα στους τομείς προτεραιότητας που απαριθμούνται στο άρθρο 3.

ΑΡΘΡΟ 2

Το συνολικό ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 1 ανέρχεται σε 600 εκατ. EUR, τα οποία θα είναι διαθέσιμα για ανάληψη υποχρεώσεων σε ετήσιες δόσεις των 120 εκατ. EUR κατά την περίοδο από την 1η Μαΐου 2004 έως και τις 30 Απριλίου 2009.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Οι μη επιστρεπτέες ενισχύσεις διατίθενται για έργα στους επόμενους τομείς προτεραιότητας:

α) Προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και του περιβάλλοντος του ανθρώπου, μεταξύ άλλων, με τη μείωση της ρύπανσης και την προώθηση της ανανεώσιμης ενέργειας,

β) Προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης με τη βελτίωση της χρησιμοποίησης και διαχείρισης των πόρων,

γ) Διατήρηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων μεταφορών, και πολεοδομική ανακαίνιση,

δ) Ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων, μεταξύ άλλων, με την προώθηση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, την ενίσχυση των διοικητικών ικανοτήτων και των ικανοτήτων δημόσιας διοίκησης των τοπικών κυβερνήσεων ή των θεσμών τους, καθώς και των δημοκρατικών διαδικασιών που τους στηρίζουν,

ε) Υγεία και παιδική μέριμνα.

2. Η ακαδημαϊκή έρευνα μπορεί να είναι επιλέξιμη για χρηματοδότηση εφόσον αφορά ένα ή περισσότερους τομείς προτεραιότητας.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Η συνεισφορά ΕΖΕΣ υπό μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων δεν υπερβαίνει το 60% του κόστους του έργου, εκτός εάν πρόκειται για έργα που χρηματοδοτούνται με άλλο τρόπο με πιστώσεις του εθνικού προϋπολογισμού σε κεντρικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, οπότε η συνεισφορά δεν υπερβαίνει το 85% του συνολικού κόστους. Τα ανώτατα κοινοτικά όρια που καθορίζονται στον τομέα της συγχρηματοδότησης πρέπει να τηρούνται σε όλες τις περιπτώσεις.

2. Τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

3. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξετάζει λεπτομερώς εάν τα προτεινόμενα έργα είναι συμβατά με τους κοινοτικούς στόχους.

4. Η ευθύνη των κρατών της ΕΖΕΣ έναντι των έργων περιορίζεται στην παροχή κεφαλαίων με βάση το συμφωνηθέν σχέδιο. Δεν καλύπτεται ευθύνη προς τρίτα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 5

Τα κεφάλαια διατίθενται στα δικαιούχα κράτη (Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Ελλάδα, Ισπανία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Ουγγαρία, Μάλτα, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβενία και Σλοβακία) σύμφωνα με την επόμενη κλείδα κατανομής

Δικαιούχο κράτος	Ποσοστό της συνολικής συνεισφοράς
Τσεχική Δημοκρατία	8,09 %
Εσθονία	1,68%
Ελλάδα	5,71 %
Ισπανία	7,64 %
Κύπρος	0,21 %
Λετονία	3,29 %
Λιθουανία	4,50 %
Ουγγαρία	10,13%
Μάλτα	0,32 %
Πολωνία	46,80 %
Πορτογαλία	5,22 %
Σλοβενία	1,02 %
Σλοβακία	5,39 %

ΑΡΘΡΟ 6

Τον Νοέμβριο του 2006 και τον Νοέμβριο του 2008 εκ νέου, πραγματοποιείται επανεξέταση με σκοπό την επαναχορήγηση των μη δεσμευθέντων διαθέσιμων κεφαλαίων για έργα μεγάλης προτεραιότητας από οποιοδήποτε δικαιούχο κράτος.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά που προβλέπεται στο παρόν Πρωτόκολλο συντονίζεται στενά με τη διμερή συνεισφορά από τη Νορβηγία που προβλέπεται από τον Νορβηγικό Χρηματοδοτικό Μηχανισμό.

2. Συγκεκριμένα, τα κράτη της ΕΖΕΣ διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες εφαρμογής είναι πανομοιότυπες και για τους δύο χρηματοδοτικούς μηχανισμούς που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο.

3. Οι σχετικές μεταβολές στις πολιτικές συνοχής της Κοινότητας λαμβάνονται υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 8

1. Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνιστούν επιτροπή που διαχειρίζεται τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ.

2. Τα κράτη της ΕΖΕΣ εκδίδουν, οσάκις απαιτείται, άλλες διατάξεις για την εφαρμογή του χρηματοδοτικού μηχανισμού ΕΟΧ.

3. Οι δαπάνες διαχείρισης καλύπτονται από το συνολικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 2.

ΑΡΘΡΟ 9

Στο τέλος της πενταετούς περιόδου και με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που προβλέπονται από τη Συμφωνία, τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν, με βάση το άρθρο 115 της Συμφωνίας, τις ανάγκες αντιμετώπισης των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

ΑΡΘΡΟ 10

Εάν δικαιούχος κράτος από τα απαριθμούμενα στο άρθρο 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου δεν καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της Συμφωνίας την 1η Μαΐου 2004, ή εάν επέλθουν αλλαγές στη συμμετοχή στον πυλώνα ΕΖΕΣ του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, το παρόν Πρωτόκολλο υπόκειται στις αναγκαίες προσαρμογές."

γ) Νέο Πρωτόκολλο 44:

Το κείμενο του Πρωτοκόλλου 44 έχει ως εξής:

"ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 44
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ 16ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003

1. Εφαρμογή του άρθρου 112 της Συμφωνίας στη γενική οικονομική ρήτρα διασφάλισης και στους μηχανισμούς διασφάλισης που περιλαμβάνονται σε ορισμένες μεταβατικές διατάξεις στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων και των οδικών μεταφορών

Το άρθρο 112 της Συμφωνίας εφαρμόζεται επίσης στις περιπτώσεις που προσδιορίζονται ή αναφέρονται στις διατάξεις του άρθρου 37 της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 και στους μηχανισμούς διασφάλισης που περιλαμβάνονται στις μεταβατικές διατάξεις κάτω από τον τίτλο "Μεταβατική περίοδος", στο Παράρτημα V (Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων) και στο Παράρτημα VIII (Δικαίωμα εγκατάστασης), στο σημείο 30 (Οδηγία 96/71/ΕΚ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου του Παραρτήματος XVIII (Υγεία και ασφάλεια κατά την εργασία, εργατικό δίκαιο και ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών) και στο σημείο 26γ (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου) του Παραρτήματος XIII (Μεταφορές) για την ίδια χρονική διάρκεια, το ίδιο πεδίο εφαρμογής και με τα ίδια αποτελέσματα που καθορίζονται σ' αυτές τις διατάξεις.

2. Ρήτρα διασφάλισης για την εσωτερική αγορά

Η γενική διαδικασία λήψης αποφάσεων που προβλέπεται στη Συμφωνία εφαρμόζεται και στις αποφάσεις που λαμβάνει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατ' εφαρμογή του άρθρου 38 της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003."

ΑΡΘΡΟ 3

1. Όλες οι τροποποιήσεις των πράξεων που εξέδωσαν τα κοινοτικά όργανα οι οποίες έχουν ενσωματωθεί στη Συμφωνία ΕΟΧ, που απορρέουν από την Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας της Δημοκρατίας της Μάλτας της Δημοκρατίας της Πολωνίας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής "Πράξη Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003"), ενσωματώνονται στη Συμφωνία ΕΟΧ της οποίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος.

2. Για το σκοπό αυτό, στα σημεία των Παραρτημάτων και Πρωτοκόλλων της Συμφωνίας ΕΟΧ που περιέχουν τις παραπομπές στις πράξεις που εξέδωσαν τα ενδιαφερόμενα κοινοτικά όργανα προστίθεται η επόμενη περίπτωση:

"- [αριθ. CELEX]: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας της Δημοκρατίας της Μάλτας της Δημοκρατίας της Πολωνίας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στις 16 Απριλίου 2003."

3. Εάν η περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 είναι η πρώτη περίπτωση του εν λόγω σημείου, τότε προηγουμένως αναφέρονται οι λέξεις ", όπως τροποποιήθηκε με:".

4. Το Παράρτημα Α της παρούσας Συμφωνίας απαριθμεί τα σημεία των Παραρτημάτων και Πρωτοκόλλων της Συμφωνίας ΕΟΧ, στα οποία προστίθεται το κείμενο που αναφέρεται στις παραγράφους 2 και 3.

5. Όταν, λόγω της συμμετοχής των νέων συμβαλλόμενων μερών, πράξεις ενσωματωμένες στη Συμφωνία ΕΟΧ πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας απαιτούν προσαρμογές, και οι αναγκαίες προσαρμογές δεν προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία, οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στη Συμφωνία ΕΟΧ.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Οι διατάξεις που αναφέρονται στο Παράρτημα Β της παρούσας Συμφωνίας ενσωματώνονται στη Συμφωνία ΕΟΧ της οποίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος.

2. Κάθε διάταξη που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τη Συμφωνία ΕΟΧ και αναφέρεται στην Πράξη Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003, αλλά δεν αναφέρεται στο Παράρτημα Β της παρούσας Συμφωνίας, υπόκειται στις διαδικασίες που καθορίζονται στη Συμφωνία ΕΟΧ.

ΑΡΘΡΟ 5

Κάθε μέρος της παρούσας Συμφωνίας μπορεί να υποβάλλει στη Μικτή Επιτροπή ΕΟΧ οποιοδήποτε θέμα σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της Συμφωνίας. Η Μικτή Επιτροπή ΕΟΧ μελετά το θέμα και προσπαθεί να βρει μία αποδεκτή λύση, ώστε να διατηρηθεί η καλή λειτουργία της Συμφωνίας ΕΟΧ.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Η παρούσα Συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα παρόντα συμβαλλόμενα μέρη και τα νέα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους. Τα έγγραφα κύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ίδια ημέρα με τη Συμφωνία Προσχώρησης εφόσον όλα τα έγγραφα κύρωσης ή έγκρισης της παρούσας Συμφωνίας έχουν κατατεθεί πριν από αυτή την ημερομηνία και εφόσον τεθούν

σε ισχύ την ίδια ημέρα οι ακόλουθες σχετικές Συμφωνίες και Πρωτόκολλα:

α) Η Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον Νορβηγικό Χρηματοδοτικό Μηχανισμό νια την περίοδο 2004-2009,

β) Το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

γ) Το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και

δ) Η Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

3. Εάν τα νέα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν όλα καταθέσει, σε εύθετο χρόνο, τα έγγραφα κύρωσης ή έγκρισης της Συμφωνίας, η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ για τα κράτη που το έχουν πράξει. Σ' αυτή την περίπτωση, το Συμβούλιο ΕΟΧ αποφασίζει αμέσως για τις προσαρμογές που πρέπει να επέλθουν στην παρούσα Συμφωνία και, ενδεχομένως, στη Συμφωνία ΕΟΧ.

ΑΡΘΡΟ 7

Η παρούσα Συμφωνία, η οποία συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισλανδική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, νορβηγική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβένικη, σλοβακική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά, κατατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διαβιβάζει επικυρωμένο αντίγραφό της στις κυβερνήσεις των μερών της παρούσας Συμφωνίας.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

ÞESSU TIL STAÐFESTU HAFA FULLTRÚAR, sem til þess hafa fullt umboð, undirritað samning þennan.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotās personas ir parakstījušas šo līgumu.

TAI PALIUDYDAMI šį Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL az alulírott meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

B'XIEHDA TA' DAN il-Plenipotenzjarji sottoskritti iffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gesteld.

TIL BEKREFTELSE på dette har nedenstående befullmektigede undertegnet denne avtale.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani Pełnomocnicy podpisali niniejsze Porozumienie.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DÔKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI ALLA MAINITUT täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

SOM BEKRÄFTELSE PÅ DETTA har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta avtal.

Hecho en Luxemburgo, el catorce de octubre del dos mil tres.

V Lucemburku dne čtrnáctého října dva tisíce tři.

Udfærdiget i Luxembourg den fjortende oktober to tusind og tre.

Geschehen zu Luxemburg am vierzehnten Oktober zweitausendunddrei.

Sõlmitud neljateistkümnendal oktoobril kahe tuhande kolmandal aastal Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα τέσσερις Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Luxembourg on the fourteenth day of October in the year two thousand and three.

Fait à Luxembourg, le quatorze octobre deux mille trois.

Gjört í Lúxemborg fjórtánda dag októbermánaðar árið tvö þúsund og þrjú.

Fatto a Lussemburgo, addi' quattordici ottobre duemilatre.

Luksemburgā, divtūkstoš trešā gada četrpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai trečių metų spalio keturioliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, kétezerhárom október tizennegyedikén.

Magħmul fil-Lussemburgu fl-erbatax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u tlieta.

Gedaan te Luxemburg, de veertiende oktober tweeduizenddrie.

Utferdiget i Luxembourg den fjortende oktober totusenogtre.

Sporządzono w Luksemburgu dnia czternastego października dwa tysiące trzeciego roku.

Feito em Luxemburgo, em catorze de Outubro de dois mil e três.

V Luxemburgu štrnásteho októbra dvetisíctri.

V Luxembourgu, dne štirinajstega oktobra leta dva tisoč tri.

Tehty Luxemburgissa neljäntenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Luxemburg den fjortonde oktober tjugohundratre.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Kongeriget Danmark

Für die Bundesrepublik Deutschland

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Thar ceann na hÉireann
For Ireland

Per la Repubblica italiana

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

Pela República Portuguesa

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Fyrir hönd Lýðveldisins Íslands

Für das Fürstentum Liechtenstein

For Kongeriket Norge

Za Českou republiku

Eesti Vabariigi nimel

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Latvijas Republikas vārdā

Lietuvos Respublikos vardu

A Magyar Köztársaság nevében

Ghar-Repubblika ta' Malta

Za Rzeczpospolita Polska

Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Κατάλογος ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 3 της Συμφωνίας .

ΜΕΡΟΣ Ι

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΟΧ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ 16ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003

Το εδάφιο που αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία στα Παραρτήματα και Πρωτόκολλα της Συμφωνίας ΕΟΧ :

Στο Παράρτημα Ι (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα), Κεφάλαιο Ι (Κτηνιατρικά θέματα) :

- Μέρος 1.1, σημείο 4 (Οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 1.1, σημείο 5 (Οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 1.2, σημείο 16 (Απόφαση 93/13/ΕΟΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 1.2, σημείο 67 (Απόφαση 97/735/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 1.2, σημείο 71 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2629/97 της Επιτροπής
- Μέρος 3.1, σημείο 1 (Οδηγία 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 4 (Οδηγία 92/35/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 5 (Οδηγία 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 6 (Οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 7 (Οδηγία 93/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 8 (Οδηγία 95/70/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 9 (Οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 9α (Οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 4.1, σημείο 1 (Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 4.1, σημείο 3 (Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 4.1, σημείο 4 (Οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 4.1, σημείο 9 (Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 5.1, σημείο 1 (Οδηγία 72/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 5.1, σημείο 4 (Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 5.1, σημείο 5 (Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 5.1, σημείο 6 (Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 5.1, σημείο 7 (Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 1 (Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 2 (Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 4 (Οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 7 (Οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 8 (Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 11 (Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου);
- Μέρος 6.1, σημείο 13 (Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 14 (Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.1, σημείο 15 (Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.2, σημείο 17 (Απόφαση 93/383/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 6.2, σημείο 39 (Απόφαση 98/536/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 7.1, σημείο 2 (Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 7.2, σημείο 14 (Απόφαση 98/179/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 8.1, σημείο 2 (Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 3 (Οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 8 (Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 11 (Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 13 (Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8,1, σημείο 14 (Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 15 (Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 16 (Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 17 (Οδηγία 77/96/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 9.1, σημείο 9 (Απόφαση 2000/50/ΕΚ της Επιτροπής).

Στο Παράρτημα ΙΙ
(Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση)

Α. Στο Κεφάλαιο Ι (Οχήματα με κινητήρα):

- Σημείο 1 (Οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 2 (Οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 3 (Οδηγία 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (Οδηγία 70/221 /ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 8 (Οδηγία 70/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 9 (Οδηγία 71 /127/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 10 (Οδηγία 71/320/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 11 (Οδηγία 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 14 (Οδηγία 74/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 16 (Οδηγία 74/408/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 17 (Οδηγία 74/483/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 19 (Οδηγία 76/114/ΕΟΚ του Συμβουλίου), -
- Σημείο 22 (Οδηγία 76/757/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 23 (Οδηγία 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 24 (Οδηγία 76/759/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 25 (Οδηγία 76/760/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 26 (Οδηγία 76/761/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 27 (Οδηγία 76/762/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 29 (Οδηγία 77/538/ΕΟΚ του Συμβουλίου),

- Σημείο 30 (Οδηγία 77/539/ΕΟΚ του Συμβουλίού),
- Σημείο 31 (Οδηγία 77/540/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 32 (Οδηγία 77/541/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 36 (Οδηγία 78/318/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 39 (Οδηγία 78/932/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 44 (Οδηγία 88/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 45α (Οδηγία 91/226/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 45ιη (Οδηγία 94/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45κ (Οδηγία 95/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45κζ (Οδηγία 2002/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Β. Στο Κεφάλαιο II (Γεωργικοί ή δασικοί ελκυστήρες):

Σημείο 1 (Οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 7 (Οδηγία 75/322/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 11 (Οδηγία 77/536/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 13 (Οδηγία 78/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου), -
- Σημείο 17 (Οδηγία 79/622/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 20 (Οδηγία 86/298/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 22 (Οδηγία 87/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 23 (Οδηγία 89/173/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

Γ. Στο Κεφάλαιο IV (Οικιακές συσκευές):
- Σημείο 4α (Οδηγία 94/2/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 4β (Οδηγία 95/12/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 4γ (Οδηγία 95/13/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 4δ (Οδηγία 96/60/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 4στ (Οδηγία 97/17/ΕΚ της Επιτροπής),

Δ. Στο Κεφάλαιο VIII (Συσκευές πίεσης) :
- Σημείο 2 (Οδηγία 76/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

Ε. Στο Κεφάλαιο IX (Όργανα μετρήσεων):
- Σημείο 1 (Οδηγία 71/316/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 5 (Οδηγία 71/347/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 6 (Οδηγία 71/348/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 12 (Οδηγία 75/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

ΣΤ. Στο Κεφάλαιο XI (Υφάσματα) :
- Σημείο 4β (Οδηγία 96/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Ζ. Στο Κεφάλαιο XII (Τρόφιμα):
- Σημείο 18 (Οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 24 (Οδηγία 80/590/ΕΟΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 47 (Οδηγία 89/108/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 54α (Οδηγία 91/321/ΕΟΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 54β (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου),
- Σημείο 54κγ (Οδηγία 1999/21/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 54λδ (Οδηγία 2000/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 54μ (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής),

Σημείο 54με (Οδηγία 2001/114/ΕΚ του Συμβουλίου).

Η. Στο Κεφάλαιο ΧΤV (Λιπάσματα) :
- Σημείο 1 (Οδηγία 76/116/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

Θ. Στο Κεφάλαιο XV (Επικίνδυνες ουσίες) :
- Σημείο 1 (Οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

Ι. Στο Κεφάλαιο XVI (Καλλυντικά) :
- Σημείο 9 (Οδηγία 95/17/ΕΚ της Επιτροπής).

Κ. Στο Κεφάλαιο XIX (Γενικές διατάξεις στον τομέα των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο) :
- Σημείο 1 (Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 3β (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου),
- Σημείο 3ε (Οδηγία 94/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 3ζ (Οδηγία 69/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου)

Λ. Στο Κεφάλαιο XXIV (Μηχανές) :
- Σημείο Ια (Οδηγία 97/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Μ. Στο Κεφάλαιο XXVII (Οινοπνευματώδη ποτά):
- Σημείο 1 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου),

Στο Παράρτημα IV (Ενέργεια):
- Σημείο 7 (Οδηγία 90/377/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 8 (Οδηγία 90/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 9 (Οδηγία 91/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 11 β (Οδηγία 95/12/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 11γ (Οδηγία 95/13/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 11δ (Οδηγία 96/60/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 11 στ (Οδηγία 97/17/ΕΚ της Επιτροπής),

Στο Παράρτημα V (Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων):
- Σημείο 3 (Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

Στο Παράρτημα VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις):
- Σημείο 1 (Κανονισμός (ΕΚ)αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου),
- Σημείο 2 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου),
- Σημείο 3.18 (Απόφαση αριθ. 117),
- Σημείο 3.19 (Απόφαση αριθ. 118),
- Σημείο 3.27 (Απόφαση αριθ. 136),
- Σημείο 3.37 (Απόφαση αριθ. 150).

Στο Παράρτημα VΗ (Αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών τίτλων)

Σημείο 1α (Οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 2 (Οδηγία 77/249/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 2α (Οδηγία 98/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (Οδηγία 93/167ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 8 (Οδηγία 77/452/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 10 (Οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 11 (Οδηγία 78/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 12 (Οδιτχία78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 14 (Οδηγία 80/154/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 17 (Οδηγία 85/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 18 (Οδηγία 85/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου),

Στο Παράρτημα IX (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες):
- Σημείο 2 (Πρώτη οδηγία 73/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 11 (Πρώτη οδηγία 79/267/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 13 (Οδηγία 77/92/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 14 (Οδηγία 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Στο Παράρτημα XI (Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) :
- Σημείο 5θ (Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Στο Παράρτημα ΧΠΙ (Μεταφορές):
- Σημείο 1 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1108/70 του Συμβουλίου),
- Σημείο 3 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 281/71 του Συμβουλίου),
- Σημείο 5 (Απόφαση αριθ. 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 7 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου

- Σημείο 13 (Οδηγία 92/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 18α (Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 19 (Οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 21 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου),
- Σημείο 24α (Οδηγία 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 24γ (Οδηγία 1999/37/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 26α (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου),
- Σημείο 32 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου),
Σημείο 33β (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2121/98 της Επιτροπής),
- Σημείο 37 (Οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 39 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1192/69 του Συμβουλίου),
- Σημείο 46α (Οδηγία 91/672/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 47 (Οδηγία 82/714/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 49 (Απόφαση 77/527/ΕΟΚ της Επιτροπής),
Σημείο 50 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 του Συμβουλίου),
- Σημείο 64α (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου),
- Σημείο 66γ (Οδηγία 93/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
Σημείο 66στ (Οδηγία 2002/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).
Στο Παράρτημα XIV (Ανταγωνισμός) :
Σημείο 2 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/99 της Επιτροπής),
- Σημείο 4β (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1400/2002 της Επιτροπής),
- Σημείο 5 (Κανονισμός (ΕΚ) αρι& 240/96 της Επιτροπής),
- Σημείο 6 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2658/2000 της Επιτροπής),
- Σημείο 7 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2659/2000 της Επιτροπής),
- Σημείο 10 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου),
- Σημείο Π (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 του Συμβουλίου),
- Σημείο 11β (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1617/93 της Επιτροπής),
- Σημείο 11γ (Κανονισμός (ΕΚ) αριβ. 823/2000 της Επιτροπής),
Στο Παράρτημα XVI (Δημόσιες συμβάσεις):
Σημείο 2 (Οδηγία 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 3 (Οδηγία 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (Οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 5α (Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
Σημείο 5β (Οδηγία 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου).
Στο Παράρτημα XVII (Πνευματική ιδιοκτησία):
- Σημείο 6 (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1768/92 του Συμβουλίου),
- Σημείο 6α (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).
Στο Παράρτημα XX (Περιβάλλον) :
- Σημείο 2στα (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τουΣυμβουλίου),
- Σημείο 19α (Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 21 αα (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).
Στο Παράρτημα XXI (Στατιστική):
Σημείο 1γ (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2702/98 της Επιτροπής),
- Σημείο 1 στ (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1227/1999 της Επιτροπής),
- Σημείο 1 ζ (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1228/1999 της Επιτροπής),
- Σημείο 6 (Οδηγία 80/1119/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 7 (Οδηγία 80/1177/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 7γ (Οδηγία 95/57/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 7στ (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1172/98 του Συμβουλίου),
- Σημείο 24 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου),
- Σημείο 24α (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου),
- Σημείο 24β (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2018/93 του Συμβουλίου), -
- Σημείο 26 (Οδηγία 90/377/ΕΟΚ του Συμβουλίου).
Στο Παράρτημα XXII (Εταιρικό δίκαιο):
Σημείο 1 (Πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 2 (Δεύτερη οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 3 (Τρίτη οδηγία 78/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (Τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 6 (Έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 9 (Δωδέκατη οδηγία 89/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου στον τομέα του εταιρικού δικαίου),
Στο Πρωτόκολλο 21 σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού στις επιχειρήσεις:
- Σημείο 2, άρθρο 3 (1) (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 447/98 της Επιτροπής),
- Σημείο 7, άρθρο 3 (1) (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου),
- Σημείο 11, άρθρο 3 (1) (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 του Συμβουλίου),
Στο Πρωτόκολλο 26 σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα της εποπτεύουσας αρχής ΕΖΕΣ στον τομέα της παροχής κρατικής ενίσχυσης:
- Άρθρο 2 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου).
Στο Πρωτόκολλο 31 σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών:
- Υποσημείωση (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου) στην παράγραφο 6 του άρθρου 4 (Εκπαίδευση, κατάρτιση και νεολαία),
- Υποσημείωση (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου) στην παράγραφα 10 του άρθρου 5 (Κοινωνική πολιτική),
- Έβδομο εδάφιο (Απόφαση 2000/819/ΕΚ του Συμβουλίου) της παραγράφου 5, του άρθρου 7 (Επιχειρήσεις, επιχειρηματικότητα και μικρομεσαίες επιχειρήσεις).

ΜΕΡΟΣ II
ΑΛΛΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ

Οι ακόλουθες τροποποιήσεις γίνονται στα Παραρτήματα της Συμφωνίας ΕΟΧ : Στο Παράρτημα I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα), Κεφάλαιο I (Κτηνιατρικά θέματα):

Στο σημείο 4 του Μέρους 1.1, Υποκεφάλαιο 1 (Οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου), τα σημεία (16) και (17) στην προσαρμογή (β) επαναριθμούνται και γίνονται σημεία (26) και (27).

Στο Παράρτημα II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση):

Α. Στο κεφάλαιο XII (Τρόφιμα):

Στο σημείο 54με (Οδηγία 2001 /114/ΕΚ του Συμβουλίου), το κείμενο "(ια)" που προστίθεται στο Παράρτημα II επαναριθμείται και γίνεται <<(κζ)>>.

Στο Παράρτημα V (Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων):

1) Στο σημείο 3 (Οδηγία του Συμβουλίου 68/360/ΕΟΚ), η προσαρμογή (ε) (ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"(ii) Η υποσημείωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Από το Βέλγιο, την Τσεχία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ελλάδα, την Ισλανδία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιρλανδία, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Λετονία, το Λιχτενστάιν, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Ολλανδία, τη Νορβηγία, την Αυστρία, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία και τη Βρετανία, ανάλογα με τη χώρα έκδοσης της άδειας."

2) Στο σημείο 7 (απόφαση 93/569/ΕΟΚ της Επιτροπής), οι λέξεις "Αυστρία, Φινλανδία,

Ισλανδία, Νορβηγία και Σουηδία", αντικαθίστανται από τις λέξεις "Ισλανδία και Νορβηγία".

Στο Παράρτημα VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) :

1) Οι προσαρμογές του σημείου 1 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου) τροποποιούνται ως εξής:

(α) Στις προσαρμογές (η), (θ), (ι), (ια), (ιβ), (ιγ), (ιστ), (ιζ), (ιη), (κ) και (κβ), τα σημεία "ΙΣΤ", "ΙΖ" και "ΙΗ" επαναριθμούνται και γίνονται σημεία "ΚΖ", "ΚΗ" και "ΚΘ", αντίστοιχα.

(Ρ) Ο κατάλογος στην προσαρμογή (ιδ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"301 .ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΒΕΛΓΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

302. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

303. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΔΑΝΙΑ

Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.

304. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

305. ΦΙΛΑΝΔΙΑ-ΕΣΘΟΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

306. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

307. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

308. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

309. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

310. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

311. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΚΥΠΡΟΣ

Χωρίς αντικείμενο.

312. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΕΤΟΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

313. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

314. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

315. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

316. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΜΑΛΤΑ

Χωρίς αντικείμενο.

317. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

318. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ

Ουδέν.

319. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

320. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

321. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

322. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

323. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.

324. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ

Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.

325. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

326. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΙΧΝΕΝΣΤΑΪΝ

Χωρίς αντικείμενο.

327. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.

328. ΛΙΧΝΕΝΣΤΑΪΝ-ΒΕΛΓΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

329. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

330. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΔΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

331. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Το άρθρο 4(2) της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 7ης Απριλίου 1977, όπως τροποποιήθηκε από τη συμπληρωματική σύμβαση 1 της 11ης Αυγούστου 1989 όσον αφορά τη χορήγηση παροχών σε χρήμα που άτομα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.

332. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΕΣΘΟΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

333. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

334. ΛΙΧΝΕΝΣΤΑΙΝ-ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

335. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΓΑΛΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

336. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

337. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΤΑΛΙΑ

Το άρθρο 5, δεύτερη πρόταση, της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 11ης Νοεμβρίου 1976 όσον αφορά τη χορήγηση παροχών σε χρήμα σε άτομα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.

338. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΚΥΠΡΟΣ

Χωρίς αντικείμενο.

339. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΕΤΟΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

340. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

341. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Χωρίς αντικείμενο.
342. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
343. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
344. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Χωρίς αντικείμενο.
345. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΑΥΣΤΡΙΑ
Το άρθρο 4 της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 23ης Σεπτεμβρίου 1998.
346. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ -ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
347. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
348. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
349. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
350. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
351. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΟΥΗΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
352. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Χωρίς αντικείμενο.
353. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ -ΝΟΡΒΗΓΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
354. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΒΕΛΓΙΟ
Χωρίς αντικείμενο.
355. ΝΟΡΒΗΓΙΑ -ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
356. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΔΑΝΙΑ
Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.
357. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
358. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
359. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΕΛΛΑΔΑ
Το άρθρο 16, παράγραφος 5 της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 12ης Ιουνίου 1980.
360. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΣΠΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
361. ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ
Ουδέν.
362. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
363. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ
Ουδέν.
364. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
365. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
366. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
367. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Ουδέν.
368. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Ουδέν.
369. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
370. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Το άρθρο 5, παράγραφος 2 της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 13ης Απριλίου 1989.
371. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ
(α) Το άρθρο 5, παράγραφος 2 της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 27ης Αυγούστου 1985.
(β) Το άρθρο 4 της εν λόγω συμβάσεως όσον αφορά πρόσωπα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.
(γ) Το σημείο ΙΙ του τελικού πρωτοκόλλου της εν λόγω συμβάσεως όσον αφορά πρόσωπα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.
372. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
373. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Το άρθρο 6 της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 5ης Ιουνίου 1980.
374. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Ουδέν.
375. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
376. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.
377. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ
Το άρθρο 10 της σκανδιναβικής συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 15ης Ιουνίου 1992.
378. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Ουδέν.",
(γ) Ο κατάλογος στην προσαρμογή (ιε) αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο
"301. ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΒΕΛΓΙΟ
Χωρίς αντικείμενο.
302. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
303. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΔΑΝΙΑ
Ουδέν.
304. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
305. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
306. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΕΛΛΑΔΑ
Χωρίς αντικείμενο.
307. ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
308. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
309. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
310. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
311. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
312. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
313. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
314. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Χωρίς αντικείμενο.
315. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
316. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
317. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Χωρίς αντικείμενο.
318. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ
Το άρθρο 4 της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 18ης Νοεμβρίου 1993.

319. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο
320. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
321. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
322. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
323. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Ουδέν.
324. ΙΣΛΑΝΔΙΑ -ΣΟΥΗΔΙΑ
Ουδέν.
325. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Ουδέν.
326. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ
Χωρίς αντικείμενο.
327. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΝΟΡΒΗΠΑ
Ουδέν.
328. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΒΕΛΓΙΟ
Χωρίς αντικείμενο.
329. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
330. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΔΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
331. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Το άρθρο 4, παράγραφος 2 της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 7ης Απριλίου 1977, όπως τροποποιήθηκε από τη συμπληρωματική σύμβαση 1 της 11ης Αυγούστου 1989 όσον αφορά τη χορήγηση παροχών σε χρήμα που άτομα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.
332. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
333. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΕΛΛΑΔΑ
Χωρίς αντικείμενο.
334. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΣΠΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
335. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΓΑΛΛΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
336. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
337. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΤΑΛΙΑ
Το άρθρο 5, δεύτερη πρόταση, της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 11ης Νοεμβρίου 1976 όσον αφορά τη χορήγηση παροχών σε χρήμα σε άτομα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.
338. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
339. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
340. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ- ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
341. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Χωρίς αντικείμενο.
342. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
343. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
344. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Χωρίς αντικείμενο.
345. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΑΥΣΤΡΙΑ
Το άρθρο 4 της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφαλίσεως της 23ης Σεπτεμβρίου 1998.
346. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
347. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
348. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
349. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
350. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
351. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΟΥΗΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
352. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Χωρίς αντικείμενο.
353. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΝΟΡΒΗΓΊΑ
Χωρίς αντικείμενο.
354. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΒΕΛΓΙΟ
Χωρίς αντικείμενο.
355. ΝΟΡΒΗΓΙΑ -ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΊΑ
Χωρίς αντικείμενο.
356. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΔΑΝΙΑ
Ουδέν.
357. ΝΟΡΒΗΓΊΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
358. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
359. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΕΛΛΑΔΑ
Ουδέν.
360. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΣΠΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
361. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ
Ουδέν.
362. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
363. ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ
Ουδέν.
364. ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
365. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
366. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
367. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Ουδέν.
368. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Ουδέν.
369. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
370. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Το άρθρο 5, παράγραφος 2 της σύμβασης κοινωνάς ασφάλισης της 13ης Απριλίου 1989.
371. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ
(α) Το άρθρο 5, παράγραφος 2 της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 27ης Αυγούστου 1985.
(β) Το άρθρο 4 της εν λόγω συμβάσεως όσον αφορά πρόσωπα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.
(γ) Το σημείο ΙΙ του τελικού πρωτοκόλλου της εν λόγω συμβάσεως όσον αφορά πρόσωπα που κατοικούν σε τρίτο κράτος.
372. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
373. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Ουδέν.

374. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Ουδέν.
375. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
376. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Ουδέν.
377. ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΣΟΥΗΔΙΑ
Ουδέν.
378. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Ουδέν."

(δ) Στην προσαρμογή (ιθ), το σημείο "(ζ)" επαναριθμείται και γίνεται "(ι)".

(ε) Στην προσαρμογή (κα), τα σημεία "13", "14" και "15" επαναριθμούνται και γίνονται σημεία "17", "18" και "19".

2. Οι προσαρμογές του σημείου 2 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου) τροποποιούνται ως εξής:

(α) Στις προσαρμογές (α), (β), (γ), (στ), (η), (θ), (ιβ), (ιγ), και (ιδ), τα σημεία "ΙΣΤ", "ΙΖ" και "ΙΗ" επαναριθμούνται και γίνονται σημεία "ΚΖ", "ΚΗ" και "ΚΘ" αντίστοιχα.

(β) Στις προσαρμογές (δ) και (ε), οι λέξεις "ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ" αντικαθίστανται από τις λέξεις "ΙΗ. ΑΥΣΤΡΙΑ".

(γ) Ο κατάλογος στην προσαρμογή (ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"301. ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΒΕΛΓΙΟ
Δεν ισχύει.
302. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
303. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΔΑΝΙΑ
Άρθρο 23 της σκανδιναβικής σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992 : Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, άρθρο 63, παράγραφος 3 και άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105, παράγραφος 2, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων αντιστοίχως).
304. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Δεν ισχύει.
305. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
306. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΕΛΛΑΔΑ
Δεν ισχύει.
307. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΣΠΑΝΙΑ
Δεν ισχύει.
308. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ
Δεν ισχύει.
309. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Δεν ισχύει.
310. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ
Δεν ισχύει.
311. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
312. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο,
313. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
314. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Ουδέν.
315. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
316. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
317. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Ανταλλαγή επιστολών της 25ης Απριλίου και 26ης Μαΐου 1995 όσον αφορά το άρθρο 36, παράγραφος 3 και το άρθρο 63, παράγραφος 3 του κανονισμού, σχετικά με την παραίτηση από την επιστροφή δαπανών για τις παροχές σε είδος που χορηγούνται σε περίπτωση ασθένειας, μητρότητας, εργατικού ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας, όπως προβλέπεται στα Κεφάλαια 1 και 4 του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, με εξαίρεση το άρθρο 22, παράγραφος 1, στοιχείο γ) και το άρθρο 55, παράγραφος 1, στοιχείο γ).
318. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ
Διακανονισμός της 21 ης Ιουνίου 1995 για την επιστροφή εξόδων κοινωνικής ασφάλισης.
319. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
320. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Δεν ισχύει.
321. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
322. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
323. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Άρθρο 23 της σκανδιναβικής σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992: Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, το άρθρο 63, παράγραφος 3 και το άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105, παράγραφος 2, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων αντιστοίχως).
324. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ
Άρθρο 23 της σκανδιναβικής σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992: Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, το άρθρο 63, παράγραφος 3 και το άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων, αντιστοίχως).
325. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Ουδέν.
326. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ
Δεν ισχύει.
327. ΙΣΛΑΝΔΙΑ-ΝΟΡΒΗΓΙΑ
Άρθρο 23 της σκανδιναβικής σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992: Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, το άρθρο 63, παράγραφος 3 και το άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105, παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων, αντιστοίχως).

328. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΒΕΛΓΙΟ
Δεν ισχύει.
329. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
330. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΔΑΝΙΑ
Δεν ισχύει.
331. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Ουδέν.
332. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
333. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΕΛΛΑΔΑ
Δεν ισχύει.
334. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΣΠΑΝΙΑ
Δεν ισχύει.
335. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΓΑΛΛΙΑ
Δεν ισχύει.
336. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Δεν ισχύει.
337. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΙΤΑΛΙΑ
Ουδέν.
338. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ- ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
339. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
340. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
341. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Δεν ισχύει.
342. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
343. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
344. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Άρθρα 2 έως 6 της συμφωνίας της 27ης Νοεμβρίου 2000 περί αποδόσεως των εξόδων στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.
345. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΑΥΣΤΡΙΑ
Διακανονισμός της 14ης Δεκεμβρίου 1995 για την επιστροφή εξόδων κοινωνικής ασφάλισης.
346. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
347. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Δεν ισχύει.
348. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
349. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ - ΣΛΟΒΑΚΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
350. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
Δεν ισχύει.
351. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΣΟΥΗΔΙΑ
Δεν ισχύει.
352. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Δεν ισχύει.
353. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ-ΝΟΡΒΗΓΙΑ
Δεν ισχύει.
354. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΒΕΛΓΙΟ
Δεν ισχύει.
355. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΊΑ
Χωρίς αντικείμενο.
356. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΔΑΝΙΑ
Άρθρο 23 της σκανδιναβικής σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992: Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, το άρθρο 63, παράγραφος 3 και το άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων, αντιστοίχως).
357. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Το άρθρο 1 της σύμβασης της 28ης Μαΐου 1999 περί της παραίτησης από την επιστροφή των δαπανών για παροχές σε είδος της ασφάλισης ασθένειας, μητρότητας, εργατικού ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας καθώς και των δαπανών για διοικητικό και ιατρικό έλεγχο.
358. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΕΣΘΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
359. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΕΛΛΑΔΑ
Ουδέν.
360. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΣΠΑΝΙΑ
Δεν ισχύει.
361. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ
Ουδέν.
362. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΡΛΑΝΔΙΑ
Δεν ισχύει.
363. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ
Ουδέν.
364. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΚΥΠΡΟΣ
Χωρίς αντικείμενο.
365. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΕΤΟΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
366. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
367. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Άρθρα 2 έως 4 της συμφωνίας της 19ης Μαρτίου 1998 περί αποδόσεως εξόδων στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.
368. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ
Ουδέν.
369. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΜΑΛΤΑ
Χωρίς αντικείμενο.
370. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ
Η ανταλλαγή επιστολών της 13ης Ιανουαρίου 1994 και της 10ης Ιουνίου 1994 όσον αφορά το άρθρο 36, παράγραφος 3 και το άρθρο 63, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (περί της παραίτησης από την επιστροφή των δαπανών για παροχές σε είδος που προβλέπεται βάσει των όρων του κεφαλαίου 1 και 4 του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, με εξαίρεση το άρθρο 22, παράγραφος 1, στοιχείο γ) και το άρθρο 55, παράγραφος 1, στοιχείο γ) καθώς και των δαπανών που προβλέπονται σε διοικητικούς και ιατρικούς ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.
371. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ
Διακανονισμός της 17ης Δεκεμβρίου 1996 για την επιστροφή των δαπανών για παροχές σε είδος στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.
372. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ
Χωρίς αντικείμενο.
373. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
Ουδέν.
374. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ
Ουδέν.

375. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

376. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Άρθρο 23 της σκανδιναβικής σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992: Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, το άρθρο 63, παράγραφος 3 και το άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων, αντιστοίχως).

377. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 23 της Σκανδιναβικής Σύμβασης περί Κοινωνικών Ασφαλίσεων της 15ης Ιουνίου 1992: Συμφωνία για την αμοιβαία παραίτηση από τις, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, το άρθρο 63, παράγραφος 3 και το άρθρο 70, παράγραφος 3 του κανονισμού, αποδόσεις (κόστος παροχών σε είδος όσον αφορά την ασθένεια και τη μητρότητα, τα εργασιακά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, και τα επιδόματα ανεργίας), και τις, σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού, αποδόσεις (κόστος διοικητικών ελέγχων και ιατρικών εξετάσεων αντιστοίχως).

378. ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Η ανταλλαγή επιστολών της 20ής Μαρτίου και της 3ης Απριλίου 1997 σχετικά με το άρθρο 36, παράγραφος 3 και το άρθρο 63, παράγραφος 3 του κανονισμού (απόδοση ή παραίτηση από απόδοση δαπανών για παροχές σε είδος) και το άρθρο 105, του εκτελεστικού κανονισμού (παραίτηση από απόδοση δαπανών διοικητικού και ιατρικού ελέγχου)."

(δ) Ο κατάλογος στην προσαρμογή (ι) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"Ισλανδία και Βέλγιο
Ισλανδία και Τσεχική Δημοκρατία
Ισλανδία και Γερμανία
Ισλανδία και Εσθονία
Ισλανδία και Ισπανία
Ισλανδία και Γαλλία
Ισλανδία και Κύπρος
Ισλανδία και Λετονία
Ισλανδία και Λιθουανία
Ισλανδία και Λουξεμβούργο
Ισλανδία και Ουγγαρία
Ισλανδία και Μάλτα
Ισλανδία και Κάτω Χώρες.
Ισλανδία και Αυστρία
Ισλανδία και Πολωνία
Ισλανδία και Σλοβενία
Ισλανδία και Σλοβακία
Ισλανδία και Φινλανδία
Ισλανδία και Σουηδία
Γερμανία και Ηνωμένο Βασίλειο
Ισλανδία και Λιχτενστάιν
Ισλανδία και Νορβηγία
Λιχτενστάιν και Βέλγιο
Λιχτενστάιν και Τσεχική Δημοκρατία
Λιχτενστάιν και Γερμανία
Λιχτενστάιν και Εσθονία
Λιχτενστάιν και Ισπανία
Λιχτενστάιν και Γαλλία
Λιχτενστάιν και Κύπρος
Λιχτενστάιν και Λετονία
Λιχτενστάιν και Λιθουανία
Λιχτενστάιν και Ιρλανδία
Λιχτενστάιν και Λουξεμβούργο
Λιχτενστάιν και Κάτω Χώρες
Λιχτενστάιν και Ουγγαρία
Λιχτενστάιν και Μάλτα
Λιχτενστάιν και Αυστρία
Λιχτενστάιν και Πολωνία
Λιχτενστάιν και Σλοβενία
Λιχτενστάιν και Σλοβακία
Λιχτενστάιν και Φινλανδία
Λιχτενστάιν και Σουηδία
Λιχτενστάιν και Ηνωμένο Βασίλειο
Λιχτενστάιν και Νορβηγία
Νορβηγία και Βέλγιο
Νορβηγία και Τσεχική Δημοκρατία
Νορβηγία και Γερμανία
Νορβηγία και Εσθονία
Νορβηγία και Ισπανία
Νορβηγία και Γαλλία
Νορβηγία και Ιρλανδία
Νορβηγία και Κύπρος
Νορβηγία και Λετονία
Νορβηγία και Λιθουανία
Νορβηγία και Λουξεμβούργο
Νορβηγία και Ουγγαρία
Νορβηγία και Μάλτα
Νορβηγία και Κάτω Χώρες.
Νορβηγία και Αυστρία
Νορβηγία και Πολωνία
Νορβηγία και Πορτογαλία
Νορβηγία και Σλοβενία
Νορβηγία και Σλοβακία
Νορβηγία και Φινλανδία
Νορβηγία και Σουηδία
Νορβηγία και Ηνωμένο Βασίλειο",

3) Τα σημεία "ΙΣΤ", "ΙΖ" και "ΙΗ" στην προσαρμογή στο σημείο 3.27 (απόφαση αριθ. 136) αναριθμούνται και γίνονται σημεία "ΚΖ", "ΚΗ" και "ΚΘ", αντίστοιχα.

4) Τα σημεία "ΙΣΤ", "ΙΖ" και "ΙΗ" στην προσαρμογή στο σημείο 3.37 (απόφαση αριθ. 150) αναριθμούνται και γίνονται σημεία "ΚΖ", "ΚΗ" και "ΚΘ", αντίστοιχα.

Στο Παράρτημα VII (Αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών τίτλων):

1) Τα σημεία (ιδ), (ιε) και (ιστ) στην προσαρμογή (α) τον σημείου 18 (οδηγία 85/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου) επαναριθμούνται και γίνονται σημεία (κζ), (κη) και (κθ), αντίστοιχα, και τα σημεία "(ιβ)", "(ιγ)" και "(ιζ)" διαγράφονται.

2) Στην παράγραφο 1 των προσαρμογών στο σημείο 11 (Οδηγία 78/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου), οι λέξεις "άρθρο 19,19α και 19β" αντικαθίστανται από τις λέξεις "άρθρα 19,19α, 19β, 19γ και 19δ".

Στο Παράρτημα XIII (Μεταφορές) :

1) Το σημείο 5 (απόφαση αριθ. 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) τροποποιείται ως εξής:

(α) Στην προσαρμογή (θ), τα σημεία 2.15 και 2.16 επαναριθμούνται και γίνονται σημεία 2.26 και 2.27, αντίστοιχα.

(β) Στην προσαρμογή (ι), το σημείο 3.16 επαναριθμείται και γίνεται σημείο 3.24.

(γ) Στην προσαρμογή (ια), τα σημεία 5.6 και 5.7 επαναριθμούνται και γίνονται σημεία 5.8 και 5.9, αντίστοιχα.

(δ) Στην προσαρμογή (ια), τα σημεία 6.8 και 6.9 επαναριθμούνται και γίνονται σημεία 6.18 και 6.19, αντίστοιχα.

2) Το Παράρτημα VI (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ) που επαναλαμβάνεται στο προσάρτημα 6, αντικαθίσταται οπό το κείμενο που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα του παρόντος Παραρτήματος.

Στο Παράρτημα XXI (Στατιστική):

1) Η προσαρμογή (β) στο σημείο 6 (Οδηγία 80/1119/ΕΟΚ του Συμβουλίου) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Το Παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

1) Μεταξύ του τίτλου "ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΟΜΑΔΩΝ ΧΩΡΩΝ" και του μέρους Ι του πίνακα, παρεμβάλλονται τα εξής:

"Α. Κράτη του ΕΟΧ"·

2) Τα μέρη II-VII αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

"II. ΚΡΑΤΗ ΕΖΕΣ-ΕΟΧ

26. Ισλανδία

27. Νορβηγία

Β. Χώρες που δεν ανήκουν στον ΕΟΧ

III. Ευρωπαϊκές χώρες που δεν ανήκουν στον ΕΟΧ

28. Ελβετία

29. ΚΑΚ

30. Ρουμανία

31. Βουλγαρία

32. Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας

33. Τουρκία

34. Άλλες ευρωπαϊκές χώρες που δεν ανήκουν στον ΕΟΧ

IV.

35. Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

V.

36. Άλλες χώρες"

2) Η προσαρμογή (γ) στο σημείο 7 (Οδηγία 80/1177/ΕΟΚ του Συμβουλίου) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"Το Παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

1) Μεταξύ του τίτλου "ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΟΜΑΔΩΝ ΧΩΡΩΝ" και του μέρους Ι του πίνακα, παρεμβάλλονται τα εξής:

"Α. Κράτη του ΕΟΧ"

2) Τα μέρη II-VII αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

"II. ΚΡΑΤΗ ΕΖΕΣ - ΕΟΧ

26. Ισλανδία

27. Νορβηγία

Β. Χώρες που δεν ανήκουν στον ΕΟΧ

28. Ελβετία

29. Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας

30. Τουρκία

31. ΚΑΚ

32. Ρουμανία

33. Βουλγαρία

34. Χώρες της Εγγύς και Μέσης Ανατολής

35. Άλλες χώρες"

Στο Παράρτημα XXII (Εταιρικό δίκαιο) :

1) Τα σημεία (ιστ), (ιζ) και (ιη) στην προσαρμογή (β) του σημείου 4 (Τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου) επαναριθμούνται και γίνονται σημεία (κζ), (κη) και (κθ), αντίστοιχα,

2) Τα σημεία (ιστ), (ιζ) και (ιη) στο σημείο 6 (Εβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου) επαναριθμούνται και γίνονται σημεία σημεία (κζ), (κη) και (κθ), αντίστοιχα.

Προσάρτημα

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

που αναφέρεται στο άρθρο 7, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 12/98 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές μεταφορές επιβατών σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σε αυτό, όπως έχει προσαρμοσθεί για τους σκοπούς της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο

Ενδομεταφορές εκτελούμενες κατά τη διάρκεια........................(τρίμηνο)..(έτος) από μεταφορείς εγκατεστημένους στην...(όνομα του κράτους ΕΖΕΣ)

Κράτος-μέλος της ΕΚ ή κράτος ΕΖΕΣ υποδοχής	Αριθμός επιβατών		Αριθμός επιβατών - km	
	Είδος των υπηρεσιών		Είδος των υπηρεσιών	
	Ειδικά τακτικά	Έκτακτα	Ειδικά τακτικά	Έκτακτα
A				
CZ				
B				
D				
EST				
DK				
E				
GR				
FIN				
F				

I				
CY				
LV				
LT				
«IRL»				
L				
H				
M				
NL				
PL				
P				
SLO				
SK				
S				
UK				
IS				
FL				
N				
Σύνολο ενδομεταφορών				

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Κατάλογος ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 4 της Συμφωνίας

Τα Παραρτήματα στη Συμφωνία ΕΟΧ τροποποιούνται ως εξής:

Παράρτημα Ι (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα):

1) Στο κεφάλαιο 1, μέρος 5.1, σημείο 4 (Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

"Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσέχικη Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα DC, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), τη Μάλτα (Παράρτημα ΧΙ, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1)."

2) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο Ι (Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής :

"Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα Χ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Ουγγαρία (Παράρτημα Χ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, σημείο 1), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 5, τμήμα Β)".

3) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο 2 (Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1).»

4) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο 4 (Οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 5, τμήμα Β)».

5) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο 6 (Οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1).»

6) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο 7 (Οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 1).»

7) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο 8 (Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VDI, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Πολωνία (Παράρτημα ΧΠ, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 5, τμήμα Β).»

8) Στο κεφάλαιο Ι, μέρος 6.1, σημείο 11 (Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), Μάλτα (Παράρτημα ΧΙ, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1).»

9) Στο κεφάλαιο 1, μέρος 8.1, σημείο 10 (Οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Πολωνία (Παράρτημα ΧΠ, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1).»

10) Στο κεφάλαιο 1, μέρος 8.1, σημείο 11 (Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενταν τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 5, τμήμα Β).»

11) Στο κεφάλαιο 1, μέρος 8.1, σημείο 13 (Οδηγία 92/46/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος 1, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα ΙΧ, κεφάλαιο 5, τμήμα Β, μέρος Ι), τη Μάλτα (Παράρτημα ΧΙ, κεφάλαιο 4, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1) και την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα Β, μέρος Ι, σημείο 1).»

12) Στο κεφάλαιο 1, μέρος 9.1, σημείο 8 (Οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα Α, μέρος Ι, σημείο 2), την Ουγγαρία

(Παράρτημα X, κεφάλαιο 5, τμήμα B, σημείο 2), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 4, τμήμα B, μέρος I, σημείο 2), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα B, μέρος I, σημείο 2) και τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 5, τμήμα B, μέρος I, σημείο 1)».

13) Στο κεφάλαιο II, σημείο 15 (Οδηγία 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 3, τμήμα B).»

14) Στο κεφάλαιο III, σημείο 3 (Οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 5, τμήμα B, σημείο 1).»

Παράρτημα II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση):

1) Στο κεφάλαιο IX, σημείο 27α (Οδηγία 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 1, σημείο 2).»

2) Στο κεφάλαιο X, σημείο 5 (Οδηγία 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 1, σημείο 2).»

3) Στο κεφάλαιο X, σημείο 7 (Οδηγία 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης - Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 1, σημείο 1).»

4) Στο κεφάλαιο XII, σημείο 54β (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 4, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4, τμήμα A, σημείο 1), και τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 5, τμήμα A, σημείο 1).»

5) Στο κεφάλαιο XIII, σημείο 15ιστ (Οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 1, σημείο 1) και για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 1, σημείο 4).»

6) Στο κεφάλαιο XII, σημείο 15ιζ (Οδηγία 2001 /83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 1, σημείο 2), τη Μάλτα, (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 1, σημείο 2), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 1, σημείο 5) και τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 1).»

7) Στο κεφάλαιο XV, σημείο 12α (Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 6, τμήμα B, μέρος II, σημείο 2).»

8) Στο κεφάλαιο XVII, σημείο 7 (Οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 7, τμήμα A), την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 9, τμήμα B), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα B, σημείο 2), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 10, τμήμα B), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 8, τμήμα A, σημείο 2), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα B, σημείο 2), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα B, σημείο 2), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 9, τμήμα A) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα B, σημείο 2).»

9) Στο κεφάλαιο XVII, σημείο 8 (Οδηγία 94/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 9, τμήμα A), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα A), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 10, τμήμα A), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα A), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα A, σημείο 1) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα A).».

10) Στο κεφάλαιο XXX, σημείο 2 (Οδηγία 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 1, σημείο 3).»

Παράρτημα IV (Ενέργεια):

1) Στο σημείο 14 (Οδηγία 96/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 8, σημείο 2).

2) Στο σημείο 16 (Οδηγία 98/3Ο/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), στο κεφάλαιο XIV, παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 6, σημείο 2).»

Παράρτημα V (ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων):

Παρεμβάλλονται τα εξής πριν από τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ»:

«ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ

Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης

Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 1), την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 2), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 1), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 2), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 2), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 2) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 1).

Όσον αφορά τους μηχανισμούς διασφάλισης που περιέχονται στις μεταβατικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, με εξαίρεση τις ρυθμίσεις για τη Μάλτα, ισχύει ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 44 ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ 16ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003.».

Παράρτημα VIII (Δικαίωμα εγκατάστασης):

1) Πριν από τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ» παρεμβάλλονται τα εξής: «ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ

Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 1), την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 2), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 1), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 2), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 2), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 2) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 1).

Όσον αφορά τους μηχανισμούς διασφάλισης που περιέχονται στις μεταβατικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, με εξαίρεση τις ρυθμίσεις για τη Μάλτα, ισχύει ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 44 ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ 16ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003.»

2. Κάτω από τον τίτλο «ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ», η εισαγωγική παράγραφος της προσαρμογής όσον αφορά το Λιχτενστάιν, που εισήχθη βάσει της απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 191/1999 της 17ης Δεκεμβρίου 1999, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ακόλουθα ισχύουν για το Λιχτενστάιν. Λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ειδική γεωγραφική κατάσταση του Λιχτενστάιν, η παρούσα ρύθμιση αναθεωρείται ανά πενταετία, αρχής γενομένης πριν από τον Μάιο του 2009.».

Στο Παράρτημα IX (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες):

1) Στο σημείο 14 (Οδηγία 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 2), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 2, σημείο 2), την Πολωνία, (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 3, σημείο 2) και τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 3, σημείο 4).

2) Στο σημείο 19α, (Οδηγία 94/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 2, σημείο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 2, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 3, σημείο 1) και τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 3, σημείο 2).

3) Στο σημείο 21 (Οδηγία 86/63 5/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 3, σημείο 1).

4) Στο σημείο 30γ (Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 2, σημείο 2), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 2, σημείο 2), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 3, σημείο 2), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 2, σημείο 1), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 3, σημείο 1), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 3, σημείο 3) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 2).

Στο Παράρτημα XI (Υπηρεσίες τηλεπικοινωνίας):

1) Στο σημείο 5δ (Οδηγία 97/67/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 12).

Παράρτημα XII (Ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων):

Πριν από τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ», παρεμβάλλονται τα εξής:

«ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ

Ισχόουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 2), την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 3), την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 3), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 3), τη Λιθουανία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 4), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 4), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 4), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 4) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 3).

ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ

Ισχύει η ρύθμιση που περιέχεται στο Πρωτόκολλο 6 της Πράξης Προσχώρησης της 16 Απριλίου 2003 για την απόκτηση εξοχικής κατοικίας στη Μάλτα.».

Παράρτημα XIII (Μεταφορές):

1) Στο σημείο 15α (Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Ουγγαρία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 6, σημείο 4) και για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 8, σημείο 3).

2) Στο σημείο 16α (Οδηγία 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 6, σημείο 2).

3) Στο σημείο 17β (Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 6, σημείο 1).

4) Στο σημείο 18α (Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 6, σημείο 3).

5) Στο σημείο 19 (Οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 6, σημείο 3) και για τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 7, σημείο 4).»

6) Στο σημείο 21 (Κανονισμός ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 6), για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 6, σημείο 1) και για τη Λιθουανία (Παράρτημα IX κεφάλαιο 7, σημείο 1).»

7) Στο σημείο 26γ (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία, (Παράρτημα V, κεφάλαιο 4), για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 6), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 6, σημείο 2), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 7, σημείο 3), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 6, σημείο 3), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 8, σημείο 2), τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 6)».

Όσον αφορά τους μηχανισμούς διασφάλισης που περιέχονται στις μεταβατικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, ισχύει ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 44 ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ 16ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003.»

8) Στο σημείο 37 (Οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Ουγγαρία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 6, σημείο 1) και για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 8, σημείο 1).

9) Στο σημείο 66ε (Οδηγία 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 7, σημείο 2) και για την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 6, σημείο 2).»

Παράρτημα XIV (Ανταγωνισμός):

Παρεμβάλλονται τα εξής πριν από τον τίτλο «ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ»:

«ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΙ

1) «Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 4), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 4), τη Μάλτα, (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 3, σημεία 1,2 και 3), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 5, σημεία 1 και 2) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 4, σημεία 1 και 2).

2) «Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 1, σημείο 1)».

Παράρτημα XV (Παροχή κρατικής ενίσχυσης):

Παρεμβάλλονται τα εξής πριν από τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ»

«ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ

Οι ρυθμίσεις που αφορούν τα υφιστάμενα καθεστώτα παροχής ενίσχυσης που ορίζονται στο κεφάλαιο 3 (Πολιτική για τον ανταγωνισμό) του Παραρτήματος IV της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 ισχύουν μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών».

Παράρτημα XVII (Πνευματική ιδιοκτησία):

Παρεμβάλλονται τα εξής πριν από τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ»:

«ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ

Ο ειδικός μηχανισμός που ορίζεται στο κεφάλαιο 2 (Εταιρικό δίκαιο) του Παραρτήματος IV της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 ισχύουν μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.».

Παράρτημα XVIII (Υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας, εργατικό δίκαιο και ίση μεταχείριση για άνδρες και γυναίκες):

1) Στο σημείο 3α (Οδηγία 91/322/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 7, σημείο 2)».

2) Στο σημείο 6 (Οδηγία 86/188/ΕΟΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 7, σημείο 1)».

3) Στο σημείο 9 (Οδηγία 89/654/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 8, σημείο 1)».

4) Στο σημείο 10 (Οδηγία 89/655/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 8, σημείο 1), για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 8, σημείο 1) και για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 10)».

5) Στο σημείο 13 (Οδηγία 90/270/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 8, σημείο 3)».

6) Στο σημείο 15 (Οδηγία 2000/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης

Απριλίου 2003 για τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 7, σημείο 5)».

7) Στο σημείο 16η (Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 7, σημείο 3)».

8) Στο σημείο 16ι (Οδηγία 2000/39/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 7, σημείο 4)».

9) Στο σημείο 28 (Οδηγία 93/104/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 8, σημείο 2).

10) Στο σημείο 30 (Οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 1), την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 1), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 2), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 1), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 2), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 2) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 1).

Όσον αφορά το μηχανισμό διασφάλισης που περιέχεται στις μεταβατικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, ισχύει ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 44 ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ 16ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003.»

Παράρτημα XX (Περιβάλλον):

1) Στο σημείο 2ζ (Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα Δ, σημείο 2), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Δ, σημείο 1), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Δ, σημείο 2).»

2) Στο σημείο 7α (Οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ, σημείο 2), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ, σημείο 2), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 8, τμήμα Β, σημείο 2) και τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ, σημείο 4).»

3) Στο σημείο 8 (Οδηγία 82/176/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Γ, σημείο 1).»

4) Στο σημείο 9 (Οδηγία 83/513/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ, σημείο 1) και για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Γ, σημείο 1).»

5) Στο σημείο 10 (Οδηγία 84/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Γ, σημείο 1) και για τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ, σημείο 1)».

6) Στο σημείο 12 (Οδηγία 86/280/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ, σημείο 1), για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Γ, σημείο 1) και για τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ, σημείο 2).»

7) Στο σημείο 13 (Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 7, τμήμα Β), την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ, σημείο 1), την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ, σημείο 1), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 8, τμήμα Β, σημείο 1), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα Γ, σημείο 3), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Γ, σημείο 2), τη Σλοβενία (Παράρτημα XIII, κεφάλαιο 9, τμήμα Β) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Γ, σημείο 3).

8) Στο σημείο 18 (Οδηγία 87/217/ΕΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα Δ, σημείο 1).»

9) Στο σημείο 19α (Οδηγία 2001 /80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Τσεχική Δημοκρατία (Παράρτημα V, κεφάλαιο 7, τμήμα Γ) την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 9, τμήμα Δ), την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 9, τμήμα Δ), τη Λιθουανία (Παράρτημα IX, κεφάλαιο 10, τμήμα Δ), την Ουγγαρία (Παράρτημα X, κεφάλαιο 8, τμήμα Γ, σημείο 2), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα Ε), την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Δ, σημείο 2), και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Δ, σημείο 3)».

10) Στο σημείο 21αδ (Οδηγία 99/32/ΕΚ του Σύμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Κύπρο (Παράρτημα VII, κεφάλαιο 9, τμήμα Α) και για την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Α, σημείο 2).»

11) Στο σημείο 21β (Οδηγία 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Ουγγαρία (Παράρτημα Χ, κεφάλαιο 8, τμήμα Γ, σημείο 1) και για τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Δ, σημείο 1).»

12) Στο σημείο 32γ (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου), παρεμβάλλονται τα εξής πριν από το κείμενο προσαρμογής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα Β, σημείο 1), την Ουγγαρία (Παράρτημα Χ, κεφάλαιο 8, τμήμα Α, σημείο 1), τη Μάλτα (Παράρτημα XI, κεφάλαιο 10, τμήμα Β, σημείο 1), την Πολωνία, (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Β, σημείο 1) και τη Σλοβακία (Παράρτημα XIV, κεφάλαιο 9, τμήμα Β, σημείο 1).»

13) Στο σημείο 32δ (Οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου), προστίθενται τα εξής:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα Παραρτήματα της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 για την Εσθονία (Παράρτημα VI, κεφάλαιο 9, τμήμα Β), τη Λετονία (Παράρτημα VIII, κεφάλαιο 10, τμήμα Β, σημείο 3) και την Πολωνία (Παράρτημα XII, κεφάλαιο 13, τμήμα Β, σημείο 3.»

El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.

Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.

Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.

Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.

The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.

Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du Secrétariat Général du Conseil à Bruxelles.

Il testo che precede è copia certificata conforme all'originale depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio a Bruxelles

...e voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het ...cretariaat-Generaal van de Raad te Brussel.

...xto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em ...elas

...eva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös Brysselissä olevan neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetusta ...äisestä tekstistä.

... text är en bestyrkt avskrift av det original som deponerats i rådets generalsekretariats arkiv i Bryssel.

1 4 -11- 2003

...tario General/Alto Representante del Consejo de la Union Europea
...ekretæren/højtstående repræsentant for Rådet for Den Europæiske Union
...ralsekretär/Hohen Vertreter des Rates der Europäischen Union
... Γραμματέα/Ύπατο Εκπρόσωπο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
...ary-General/High Representative of the Council of the European Union
...aire général/Haut représentant du Conseil de l'Union européenne
...o Generale/Alto Rappresentante del Consiglio dell'Unione europea
...aris-Generaal/Hoge Vertegenwoordiger van de Raad van de Europese Unie
...Geral/Alto Representante do Conselho da União Europeia
...n neuvoston pääsihteerin/korkean edustajan puolesta
...raren/höge representantens för Europeiska unionens råd vägnar

A. DONNADOU
Chef de Division

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι:

ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

που εφεξής αποκαλείται «η Κοινότητα», και:

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της Συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

που εφεξής αποκαλούνται «κράτη μέλη της ΕΚ»,

οι πληρεξούσιοι:

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ,

που εφεξής αποκαλούνται «κράτη της ΕΖΕΣ»,

που είναι όλα συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο που υπεγράφη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992, εφεξής «Συμφωνία ΕΟΧ», που εφεξής αποκαλούνται από κοινού «τα παρόντα συμβαλλόμενα μέρη», και

οι πληρεξούσιοι:

ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

που εφεξής αποκαλούνται «τα νέα συμβαλλόμενα μέρη»,

συνελθόντες στο Λουξεμβούργο, στις δέκα τέσσερις Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τρία για την υπογραφή της Συμφωνίαςγια τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίαςτης Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, υιοθέτησαν τα ακόλουθα κείμενα:

Ι. Τη Συμφωνία για τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της, Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η Συμφωνία»).

ΙΙ. Τα κείμενα που απαριθμούνται κατωτέρω και τα οποία είναι προσαρτημένα στη Συμφωνία:

Παράρτημα Α: Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 3 της Συμφωνίας

Παράρτημα Β: Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 4 της Συμφωνίας

Οι πληρεξούσιοι των παρόντων συμβαλλόμενων μερών και οι πληρεξούσιοι των νέων συμβαλλόμενων μερών υιοθέτησαν τις κοινές δηλώσεις που απαριθμούνται κατωτέρω και. προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη:

1. Κοινή δήλωση για την ταυτόχρονη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

2. Κοινή δήλωση σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής μετά την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας για τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

3. Κοινή δήλωση για το άρθρο 126 της Συμφωνίας ΕΟΧ.·

Οι πληρεξούσιοι της Κοινότητας, των κρατών μελών της ΕΚ, των κρατών ΕΖΕΣ και των νέων συμβαλλόμενων μερών έλαβαν υπόψη τις δηλώσεις που απαριθμούνται κατωτέρω και που είναι προσαρτημένες στην παρούσα τελική πράξη:

1. Γενική κοινή δήλωση των κρατών ΕΖΕΣ.

2. Κοινή δήλωση των κρατών ΕΖΕΣ για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων.

3. Κοινή δήλωση των κρατών ΕΖΕΣ για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας.

4. Δήλωση της Κυβέρνησης του Λιχτενστάιν.

5 Δήλωση της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τη μονομερή δήλωση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν.

6. Δήλωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας σχετικά με τη μονομερή δήλωση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν.

7. Δήλωση της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Μάλτας και της Σλοβενίας για το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου 38α σχετικά με τον Χρηματοδοτικό Μηχανισμό του ΕΟΧ.

8. Δήλωση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τους κανόνες καταγωγής για τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.

Οι πληρεξούσιοι των παρόντων συμβαλλόμενων μερών και οι πληρεξούσιοι των νέων συμβαλλόμενων μερών συμφώνησαν επίσης ότι τα νέα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώνονται και ζητείται η γνώμη τους επαρκώς για όλα τα σχετικά θέματα που πρέπει να εξετάζονται στο Συμβούλιο ΕΟΧ και στη Μικτή Επιτροπή ΕΟΧ κατά την περίοδο πριν από τη συμμετοχή των νέων συμβαλλόμενων μερών στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

Επίσης συμφώνησαν ότι, το αργότερο έως την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας, η Συμφωνία ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο γιά τήν προσαρμογή της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και τα πλήρη κείμενα όλων των αποφάσεων της Μικτής Επιτροπής ΕΟΧ, πρέπει να καταρτισθούν και να κυρωθούν από τους αντιπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών στην εσθονική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ουγγρική, πολωνική, σλοβακική, σλοβενική και τσεχική γλώσσα.

Λαμβάνουν υπό σημείωση τη Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον Νορβηγικό Χρηματοδοτικό Μηχανισμό για την περίοδο 2004 - 2009, που είναι επίσης προσαρτημένη στην παρούσα Τελική Πράξη.

Επίσης λαμβάνουν υπό σημείωση το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας τής Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που είναι προσαρτημένο στην παρούσα Τελική Πράξη.

Επίσης λαμβάνουν υπό σημείωση το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που είναι προσαρτημένο στην παρούσα Τελική Πράξη.

Επίσης λαμβάνουν υπό σημείωση τη Συμφωνία υπό μορφήν, ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα, η οποία είναι επίσης προσαρτημένη στην παρούσα Τελική Πράξη.

Επίσης, τονίζουν ότι οι προαναφερθείσες Συμφωνίες και Πρωτόκολλα αποτελούν συνιστώσες μιας συνολικής λύσης στα διάφορα θέματα που εξετάζονται σχετικά με τη συμμετοχή των νέων συμβαλλόμενων μερών στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και ότι η Συμφωνία και οι τέσσερις σχετικές Συμφωνίες θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ ταυτόχρονα.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 6 παρ. 2 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 22 Φεβρουαρίου 2005

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΕΥΑΓΓ. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Μ.Γ. ΛΙΑΠΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 23 Φεβρουαρίου 2005

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Α. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ